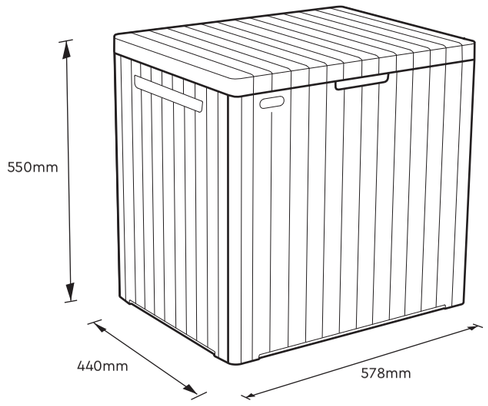
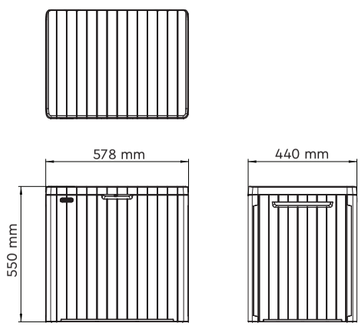
HALKEVAD

3772010
54161001





FR
Pensez à donner ou recycler.
Association ou Magasin ou Déchèterie

13.01.2025 - Rev.4

JYSK
JYSK.com

A-24012 SAP 5026925

GB ***IMPORTANT!***
It is recommended to only store cushions in the box during the summer season. Autumn and winter weather may result in the cushions becoming damp, which, in the worst case, may cause mildew formation on the fabric. The cushions may also become damp as a result of heavy rains, in which case subsequent air-drying is recommended.

DK ***VIGTIGT!***
Det tilrådes at hynder kun opbevares i boksen i sommerperioden. Efterår og vinter kan gøre hynderne fugtige og i værste tilfælde kan der dannes mug på stoffet. I tilfælde af hård slagregn kan hynderne også blive fugtige. Lufttørring anbefales efterfølgende.

DE ***WICHTIG!***
Es wird empfohlen, die Kissen nur im Sommer in der Box aufzubewahren. Durch Herbst- und Winterwetter könnten die Kissen feucht werden, wodurch es im schlimmsten Fall zu Schimmelbildung am Material kommen könnte. Die Kissen könnten ebenfalls durch starken Regen feucht werden. In diesem Fall wird empfohlen, sie danach an der Luft zu trocknen.

NO ***VIKTIG!***
Det anbefales å lagre putene i boksen bare i sommersesongen. Om høsten og vinteren kan været føre til at putene blir fuktige, noe som i værste fall kan føre til at det dannes mugg på stoffet. Putene kan også bli fuktige som følge av kraftig regn. I så fall anbefales lufttørking.

SE ***VIKTIGT!***
Vi rekommenderar att dynor bara förvaras i lådan under sommaren. Under hösten och vintern kan vädret göra att dynorna blir fuktiga, vilket i värsta fall kan leda till mögelbildning på tyget. Dynoma kan även bli fuktiga till följd av kraftigt regn, och i sådana fall rekommenderar vi att dynorna lufttorkas.

FI ***TÄRKEÄÄ!***
On suositeltavaa säilyttää koristetyynyjä laatikossa ainoastaan kesäaikana. Syys- ja talvisäässä koristetyynyt voivat kostua, mikä pahimmassa tapauksessa voi aiheuttaa homeen muodostumista kankaaseen. Koristetyynyt voivat kostua myös kovien sateiden seurauksena, jolloin on suositeltavaa antaa niiden kuivua.

PL ***WAŻNE!***
Zalecane jest przechowywanie poduszek w skrzynce wyłącznie w sezonie letnim. Jesienna i zimowa pogoda może powodować zawilgocenie poduszek prowadzące nawet do pleśnienia tkaniny. Poduszki wilgotnieją także podczas intensywnych opadów, dlatego też zalecane jest ich późniejsze wietrzenie.

CZ ***DŮLEŽITÉ!***
Polštáře se doporučuje skladovat v úložném boxu pouze v letním období. Podzimní a zimní počasí může způsobit zvlhnutí polštářů, což v nejhorším případě může mít za následek plesnivění textilního materiálu. Polštáře mohou rovněž zvlhnout při silném dešti - v takovém případě se doporučuje nechat je následně proschnout na vzduchu.

HU ***FONTOS!***
A nyári szezon alatt javasolt csak díszpárnákat tárolni a dobozban. Az őszi és téli szezonban a díszpárnák nedvessé válhatnak, ami a legrosszabb esetben a szövet penészesedését okozhatja. A díszpárnák heves esőzések eredményeként is nedvessé válhatnak, ami után javasolt azokat levegőn kiszárítani.

NL ***BELANGRIJK!***
Het wordt aangeraden om kussens alleen in het zomerseizoen in de box te bewaren. Herfst- en winterweer kunnen ertoe leiden dat de kussens vochtig worden, wat in het ergste geval schimmelvorming op de stof kan veroorzaken. De kussens kunnen ook vochtig worden door hevige regenval. Laat de kussens in dat geval aan de lucht drogen.

SK ***DÔLEŽITÉ!***
Skladovať vankúše v tomto úložnom boxe sa odporúča len počas leta. Jesenné a zimné počasie by mohlo spôsobiť, že vankúše ostanú vlhké, čo by v najhoršom prípade mohlo viesť k vzniku plesní na tkanine. Vankúše môžu navlhnúť aj v dôsledku prudkých lejakov. V takom prípade sa odporúča ich následné sušenie vzduchom.

FR ***IMPORTANT***
Il est recommandé de ne stocker les coussins dans le coffre que pendant l'été. Le climat de l'automne et de l'hiver risque d'humidifier les coussins, voire de causer des moisissures du tissu. Si les coussins ont été mouillés à la suite de fortes pluies, un séchage à l'air chaud est recommandé.

SI ***POMEMBNO!***
Priporočamo, da blazine med letom hranite v zaboju. Zaradi jesenskega in zimskega vremena lahko blazine postanejo vlažne, zaradi česar se lahko v najslabšem primeru začne nabirati plesen v blagu. Blazine se lahko zmočijo tudi med močnim dežjem, zato je v takem primeru priporočljivo, da jih posušite na zraku.

HR ***VAŽNO!***
Preporučujemo da pohranite ukrasne jastuke u kutiju tijekom ljeta. Tijekom jesenskog ili zimskog vremena ukrasni jastuci mogu postati vlažni, što u najgorem slučaju može dovesti do stvaranja pljesni na tkanini. Ukrasni jastuci mogu postati vlažni i zbog obilne kiše, u kojem slučaju preporučujemo naknadno sušenje na zraku.

IT ***IMPORTANTE!***
Si consiglia di conservare i cuscini nella confezione solo durante la stagione estiva. Durante l'autunno e l'inverno si può creare umidità all'interno della confezione che, nel peggiore dei casi, può causare la formazione di muffa sul tessuto. I cuscini possono risentire dell'umidità anche a causa di forti piogge: in questo caso si consiglia la successiva asciugatura all'aria.

ES ***IMPORTANTE***
Se recomienda guardar los cojines en la caja únicamente durante el verano. Guardarlos en ella durante el otoño y el invierno puede hacer que los cojines cojan humedad, lo que, en el peor de los casos, podría provocar la aparición de moho en el tejido. Los cojines también pueden humedecerse como consecuencia de la lluvia, en cuyo caso se recomienda dejarlos secar al aire.

BA ***VAŽNO!***
Preporučuje se da ukrasne jastuke pospremite u kutiju samo tokom ljetne sezone. Jesenje i zimsko vrijeme može prouzrokovati da ukrasni jastuci postanu vlažni, što u najgorem slučaju može rezultirati stvaranjem pljesni na tkanini. Ukrasni jastuci mogu postati vlažni i zbog obilnih kiša. U tom slučaju se preporučuje sušenje zrakom.

RS ***VAŽNO!***
Preporučujemo da jastuke odlažete u kutiju samo tokom leta. Jastuci mogu da se ovlaže usled padavina tokom jeseni i zime, što u najgorem slučaju može da izazove pojavu buđi na tkanini. Jastuci mogu da se ovlaže i usled obilnih kiša, pa u tom slučaju preporučujemo da ih osušite kada kiša prestane.

UA ***УВАГА.***
Подушки рекомендується зберігати в коробці лише влітку. Через підвищену вологість восени та взимку подушки можуть ставати вогкими, що, у найгіршому випадку, може призводити до утворення плісняви на тканині. Також подушки можуть ставати вогкими внаслідок сильних дощів, після чого рекомендовано просушити їх на повітрі.

RO ***IMPORTANT!***
Se recomandă păstrarea pernelor în cutie pe timpul verii. Din cauza condițiilor meteorologice din timpul toamnei și iernii, este posibil ca pernele să devină umede, ceea ce, în cele din urmă, poate conduce la formarea mucegaiul în materialul textil. De asemenea, pernele pot deveni umede ca urmare a ploilor abundente, iar în acest caz se recomandă uscarea acestora cu aer.

BG ***ВАЖНО!***
Препоръчва се да съхранявате възглавниците в кутията само през летния сезон. Времето през есента и зимата може да доведе до навлажняване на възглавниците, което в най-лошия случай може да стане причина за плесен върху плата. Възглавниците може също така да се навлажнят в резултат на проливен дъжд, в който случай се препоръчва веднага след това да се проветрят и изсушат на въздух.

GR ***ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!***
Η φύλαξη μαξιλαριών στο μπαούλο συνιστάται μόνο κατά την καλοκαιρινή περίοδο. Οι καιρικές συνθήκες το φθινόπωρο και το χειμώνα ενδέχεται να δημιουργήσουν υγρασία στα μαξιλάρια, γεγονός που στη χειρότερη περίπτωση, θα προκαλέσει το σχηματισμό μούχλας στο ύφασμα. Τα μαξιλάρια ενδέχεται επίσης να υγρανθούν από ισχυρές βροχοπτώσεις. Σε αυτήν την περίπτωση συνιστάται στέγνωμα στον αέρα.

PT ***AVISO IMPORTANTE!***
É recomendado o armazenamento das almofadas na caixa apenas durante a época de verão. As condições climatéricas do outono e do inverno poderão resultar na acumulação de humidade nas almofadas que, no pior cenário, poderão provocar a formação de mofo no tecido. As almofadas também poderão ficar húmidas em resultado de chuvas fortes; neste caso, recomendamos secar as almofadas com ar.

RU ***ВАЖНО!***
В летний сезон рекомендуется хранить декоративные подушки только в коробке. Осенью и зимой подушки могут отсыреть и на ткани может даже образоваться плесень. Подушки могут также отсыреть в результате сильного дождя; в этом случае рекомендуется просушить их на открытом воздухе.

TR ***ÖNEMLİ!***
Minderleri yalnızca yaz aylarında kutuda saklamanız önerilir. Sonbahar ve kış aylarında minderler nemlenebilir. Bu da kumaş üzerinde küf oluşmasına neden olabilir. Minderler yoğun yağmur nedeniyle de nemlenebilir. Bu durumda minderleri açık havada kurutmanız önerilir.

CN ***重要信息!***
建议仅在夏季才将垫子存放在收纳盒内。垫子在秋季和冬季可能会受潮，最坏情况下，垫子面料可能会起霉。
如果下大雨，垫子也可能受潮，建议将受潮的垫子风干。

AR مهم!
نوصي بتخزين الوسائد في العلبة فقط خلال موسم الصيف. قد يتسبب طقس الخريف والشتاء في رطوبة الوسائد، مما قد يؤدي في أسوأ الأحوال إلى تكوين العفن على القماش.
يمكن أن تصير الوسائد رطبة أيضًا بسبب الأمطار الغزيرة. وفي هذه الحالة نوصي بتجفيفها في الهواء لاحقًا.

GB: ***IMPORTANT INFORMATION!***
Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK: ***VIGTIG INFORMATION!***
Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DE: ***WICHTIGE INFORMATIONEN!***
Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

NO: ***VIKTIG INFORMASJON!***
Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta varepå den for fremtidig bruk.

SE: ***VIKTIG INFORMATION!***
Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FI: ***TÄRKEITÄ TIETOJA***
Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PL: ***WAŻNE INFORMACJE.***
Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ: ***DŮLEŽITÉ INFORMACE!***
Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

HU: ***FONTOS INFORMÁCIÓ***
A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

NL: ***BELANGRIJKE INFORMATIE!***
Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig enbewaar deze voor toekomstig gebruik.

SK: ***DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!***
Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

FR: ***INFORMATIONS IMPORTANTES***
Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

SI: ***POMEMBNE INFORMACIJE!***
Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

HR: ***VAŽNE OBAVIJESTI!***
Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sa čuvajte ih za buduće potrebe.

IT: ***INFORMAZIONI IMPORTANTI!***
Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigor osamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

ES: ***INFORMACIÓN IMPORTANTE***
Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

BA: ***VAŽNE INFORMACIJE!***
Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

RS: ***VAŽNE INFORMACIJE!***
Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

UA: ***ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.***
Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO: ***INFORMAȚII IMPORTANTE***
Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG: ***ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!***
Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR: ***ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!***
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

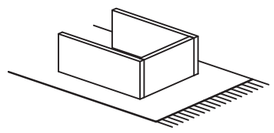
PT: ***INFORMAÇÕES IMPORTANTES!***
Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

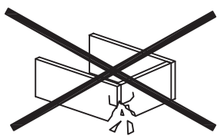
RU: ***ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!***
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

TR: ***ÖNEMLİ BİLGİLER!***
Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

CN: ***重要信息!***
组装和/或使用本产品之前请通读该手册，请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

AR: إرشادات مهمة!
يرجى قراءة الدليل بأكمله بعناية قبل البدء في تجميع و/أو استخدام هذا المنتج. اتبع ما ورد في الدليل بالكامل واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل
.





GB: ***WARNING TO AVOID SCRATCHES!***
In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

DK: ***ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!***
For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et bladt underlag, f.eks. et tæppe.

DE: ***HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN***
Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).

NO: ***ADVARSEL FOR Å UNNGÅ RIPER!***
For å unngå riper må møbelet monteres på et mykt underlag, for eksempel et teppe.

SE: ***VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!***
För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.

FI: ***VARO NAARMUJA!***
Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.

PL: ***OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEŃ***
Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.

CZ: ***VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!***
Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.

HU: ***KARCOLÁSOK MEGELŐZÉSE – FIGYELEM!***
A karcolások megelőzése érdekében a bútort puha felületen, például szőnyegen kell összeszerelni.

NL: ***WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!***
Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt

SK: ***VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!***
Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.

FR: ***AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES***
Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

SI: ***KAKO PREPREČITI PRASKE!***
Da bi se izognili praskam na pohištvu, pohištvo sestavite na mehki podlagi, npr. na preprogi

HR: ***UPOZORENJE O IZBJEGAVANJU OGREBOTINA!***
Kako bi se izbjegle ogrebotine, ovaj proizvod potrebno je sastavljati na mekanoj površini - primjerice, na tepihu.

IT: ***AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFI!***
Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).

ES: ***ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS***
Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).

BA: ***UPOZORENJE ZA SPRJEČAVANJE NASTANKA OGREBOTINA!***
Da bi se izbjegle ogrebotine na ovom namještaju, poželjno ga je sastaviti na mekoj podlozi - na primjer, tepihu.

RS: ***UPOZORENJE ZA IZBEGAVANJE OGREBOTINA!***
Da biste izbegli ogrebotine, ovaj nameštaj treba da sastavljate na mekoj podlozi - može prostirka.

UA: ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОДРЯПИН.***
Щоб уникнути подряпин, ці меблі слід збирати на м'якій поверхні, наприклад, на килимі.

RO: ***ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGÂRIERILI!***
Pentru evitarea zgârierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.

BG: ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ДРАСКОТИНИ!***
За да избегнете надраскване, тази мебел трябва да бъде сглобена на мека повърхност – например килим.

GR: ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΩΝ!***
Για την αποφυγή γρατσουνιών, το έπιπλο θα πρέπει να συναρμολογηθεί σε μαλακή επιφάνεια, όπως για παράδειγμα πάνω σε ένα χαλί.

PT: ***AVISO PARA EVITAR RISCOS***
Para evitar riscos, este móvel deve ser montado numa superfície macia (por exemplo, tapete).

RU: ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!***
Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.

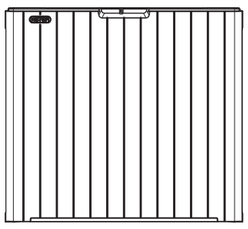
TR: ***ÇİZİLMELERİ ÖNLEMEYE YÖNELİK UYARI!***
Bu mobilyanın çizilmesini engellemek için montajını halı gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde yapın.

CN: ***易刮警告!***
为了避免刮伤家具，应在地毯等软面上进行组装。

AR: تحذير لتجنب الخدوش!
لتجنب الخدوش، ينبغي تجميع قطعة الأثاث هذه على طبقة ناعمة - قد تكون قطعة سجاد.

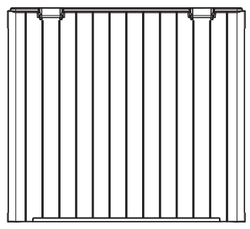
Box 1/1:

CF x 1



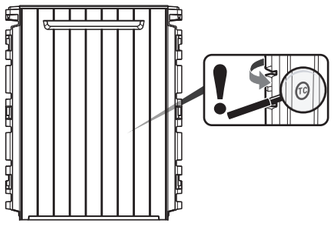
522x574x46 mm

TB x 1



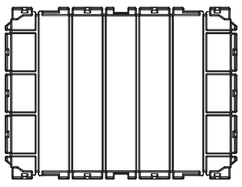
522x577x39 mm

TC x 2



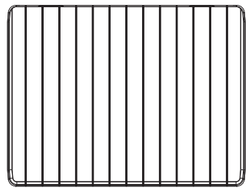
522x428x21 mm

FG x 1

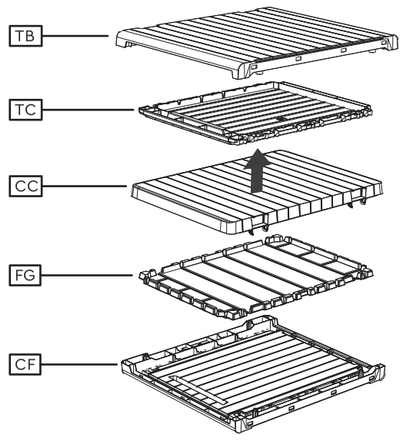


522x577x39 mm

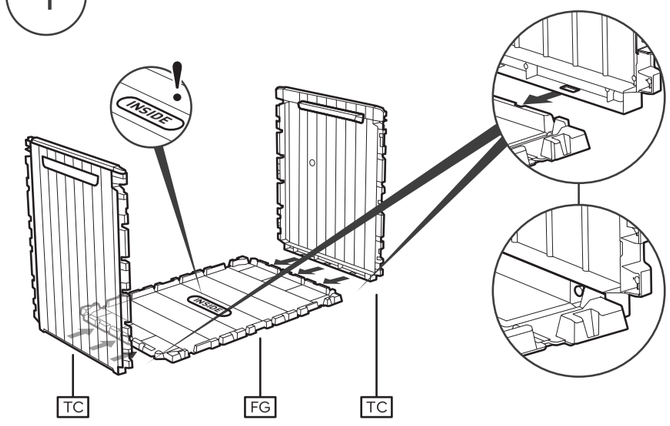
CC x 1



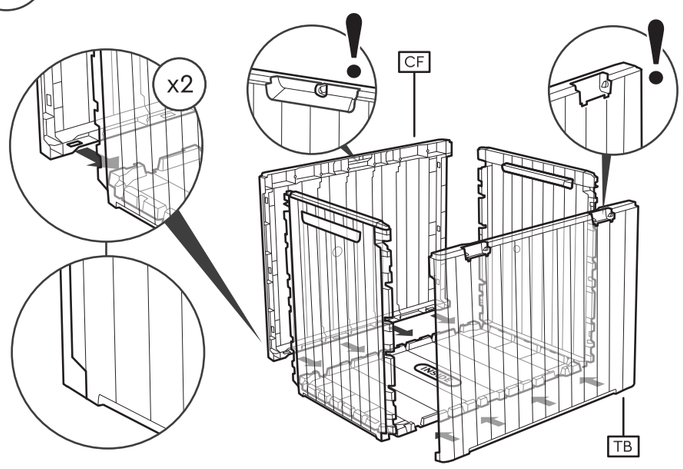
577x440x50 mm



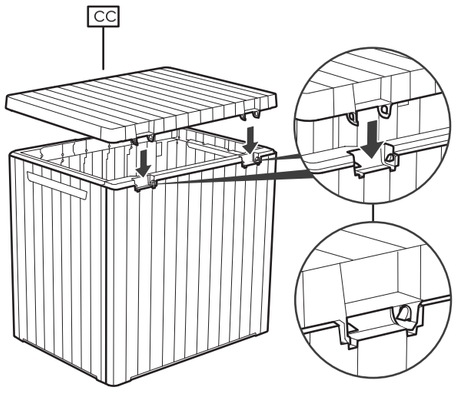
1



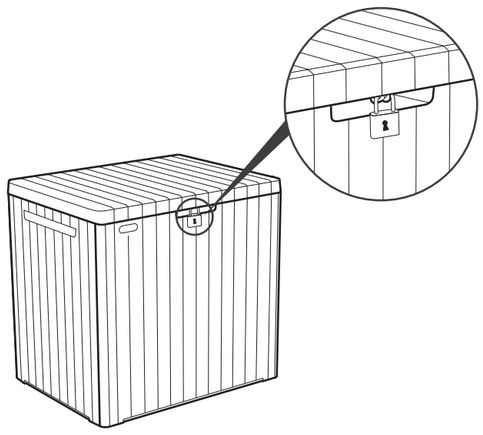
2

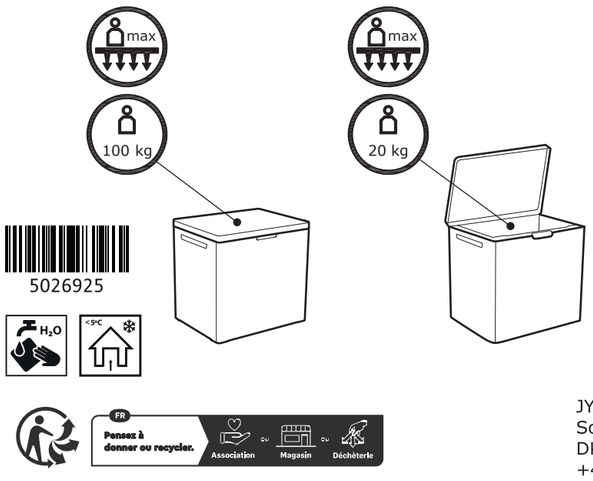


3



4 OPTION





JYSK a/s
Soedalsparken 18
DK-8220 Brabrand
+45 8939 7500
DK13590400